

SSO-Kongress und DENTAL 2008: Doppeltreffen in Montreux

Anlässlich des Kongresses der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) vom 29. bis 31. Mai 2008 gab sich in Montreux auch die Schweizer Dentalbranche ein grosses Stelldichein. Über 500 Firmen informierten auf rund 5000 m² im Montreux Music & Convention Centre (2m2c) umfassend über ihre neusten Angebote und aktuellen Trends auf dem nationalen und internationalen Dentalmarkt. Gegen 6000 Messteilnehmer profitierten von dem innovativen Informationsangebot, von Zahnarzt über Zahntechniker zur Dentalassistentin und -hygienikerin. Stark frequentiert wurden ebenfalls die zahlreichen Rahmenveranstaltungen.

Angesichts des grossen Erfolgs beschlossen die Veranstalter, die Dentalmesse neu im zweijährigen Turnus, statt wie bisher alle drei Jahre, durchzuführen. Die DENTAL 2010 findet somit vom 27. bis 29. Mai 2010 in Basel statt.

Thomas Vauthier



Mit fast südländischem Charme (siehe die Palmen) lädt die Waadtländer Riviera zum doppelten Anlass – SSO-Kongress und DENTAL 2008 im gleichen Haus.

Avec son charme presque méditerranéen (notez les palmiers), Montreux, capitale de la Riviera vaudoise, accueillait cette double manifestation – Congrès SSO et DENTAL 2008.



Wie immer lächelnder Empfang und perfekte Administration durch das bewährte Quartett des SSO-Sekretariats: Liliane Orlando, Monika Lang, Hans-Caspar Hirzel und Alexandra Tütsch.

Comme chaque année, réception souriante et administration sans failles assurées par les quatre piliers du secrétariat SSO: Liliane Orlando, Monika Lang, Hans-Caspar Hirzel et Alexandra Tütsch.



Sehr praktisch: von der Vorlesung direkt in die Dentalausstellung oder umgekehrt!

Que c'est pratique: passage direct des conférences scientifiques vers l'exposition et vice versa!



Während der Pausen, Gelegenheit zum geselligen Apéro, ...
Les pauses offraient, soit des occasions de convivialité autour d'un verre de blanc ...



... oder, in den wenigen regenfreien Momenten, zum entspannten Flanieren und Kopflüften an der Seepromenade des Lac Léman.

Congrès SSO et DENTAL 2008: double manifestation à Montreux

A l'occasion du Congrès SSO du 29 au 31 mai 2008, la branche dentaire suisse s'est réunie pour l'exposition DENTAL 2008. Plus de 500 entreprises ont fourni, sur quelque 5000 m² au Montreux Music & Convention Centre (2m2c), des informations de qualité sur leurs offres les plus récentes et les tendances actuelles sur le marché dentaire national et international. Quelque 6000 participants à cette foire, dentistes, hygiénistes dentaires, assistantes dentaires, ainsi que les techniciens ont profité de cette offre concentrée d'informations. Le congrès, l'exposition ainsi que les nombreuses manifestations cadres ont connu une excellente fréquentation.

Le grand succès de la foire renforce la décision des organisateurs de mettre dorénavant sur pied cette foire tous les deux ans (et non pas tous les trois ans comme jusqu'ici). DENTAL 2010 aura donc lieu du 27 au 29 mai 2010 à la Foire de Bâle.

Thomas Vauthier



Da läuft wohl Barbie-Liebhaberinnen das Wasser im Munde zusammen? Sonst eher nur für ganz Mutige! Übrigens: Es gibt dieselbe Einrichtung auch in Giftgrün.

Ames sensibles s'abstenir, ou: osez l'extravagance, osez le fuchsia! A signaler que le même équipement est également disponible en vert fluo.



Die einen zeigen sich unter dem Motto «Schnell wie die Feuerwehr» – andere locken mit einem Symbol für «High Tech und High Speed, gepaart mit höchster Präzision».

Alors que les uns s'affichent «rapides comme le service du feu», les autres symbolisent «High Tech, High Speed et précision quasi parfaite».



Auch lockerer Gedankenaustausch und informelle Gespräche gehören zum Besuch der Stände.

Tout n'est pas qu'affaires: les visites aux stands servaient aussi aux échanges d'idées et discussions informelles.



... ou, dans les (rares) moments sans pluie, d'une petite promenade pour s'aérer le méninges au bord du lac Léman.



Die über 500 Aussteller auf 4 Etagen mit rund 5000m² im 2m2c (Montreux Music & Convention Centre) ...

Plus de 500 entreprises étaient présentes sur quatre étages et quelque 5000 m² au Montreux Music & Convention Centre (2m2c), ...



...boten Zahnärzten, DHS, DAs und Zahntechnikern Gelegenheit, sich im direkten Kontakt mit den Vertretern der Branche zu informieren.

...une occasion unique pour les visiteurs d'obtenir des informations de première main auprès des représentants du commerce dentaire.